

，Born 最大的擔憂在於科學對人類的影響。他諳實一切科學知識在軍事上的應用，他深恐一切文明舊價值的毀滅。他懷疑無窮投資於太空探險的意義，也曾嚴厲的批評軍備競賽，他警告說：如果這種活動再不停止，人類將難逃毀滅的厄運。他呼籲科學家們應仔細考慮他們的工作對社會、經濟及道德所帶來的後果。在自傳裏，他說：「知識可以使人辨別一件事的『能做』與『不能做』，但唯有理智才能判斷這件事的『該做』與『不該做』，即使這

件不該做的事是能做到的！」

這篇小傳，我採用了下列這些資料：

1. Physics Today, Mar. 1970, p. 97-99, by M. G. Mayer.
2. Sobert Jungk 原著 "Heller als tausend Sonnen." 翁武忠譯「光芒萬丈」
3. Time, January 19, 1970. —作者。

訪清華·話球賽

洪照輝

物理學會此番清華之行，除了讓我們心懾於原子爐，加速器之外，主我兩隊的一場足球大賽，也令人感慨良多。

話說全場六十分鐘內，主隊掌握大半攻勢，我隊除了上半場開賽十分鐘，尚能予以對方威脅外，隨即一蹶不振，處於挨打狀態。但見敵方球員走位迅速，盤球盈巧，再配以絕妙短傳，弄得我禁區內草木皆兵，險象環生，若非球門李茂昌同學眼明手快，每能屢屢化險為夷，加上對方鋒線缺乏臨門一脚，情急之時總是以冲天炮宴客外，這番廝殺，我隊必免不了落花流水。

斯時檢討此次球賽，令人心有感焉：

(一)足球賽是體力的競爭。偌大一個足球場，若非有良好的體力，是無法在其間拼上數十分鐘的。綜觀這次戰況，我們所以攻不過半場，實在是因為鋒將諸君的體力太差。高飛球一來，即被對方以泰山壓頂之勢，頭錘回去；帶球衝鋒的，也往往因體力不繼、後勁不足，被敵衛吃癰。眼看人家生龍活虎、縱橫全場，而我們只有白着臉、喘着氣的分，豈不是「啞子吃黃蓮，有苦說不出」？因此奉勸系內諸君，K書之餘，不妨跑跑操場，拉拉單槓，好好保持自己體能的excited state！

(二)技術略遜一籌也是吃敗仗的一大原因。姑不論對方有幾位是來自某市的代表好手，至少我們頻頻被他們腳底虛招幌過，就足以表示我們沒見過世

面。不能否認我隊的平均水準差他們一級。但是我們後衛諸將用命作戰，奮力抵擋的精神，却有過之，這是值得讚揚的。物三的施純清、許世興及物二的尹明潭等幾位，功不可沒。

(三)足賽取勝的最重要因素乃是團隊精神的發揮。衆所可見主隊的體力、技術雖好，但諸將却有單刀耍球、個人表演的惡習，以致有不少球被我後衛半途截將而去或大脚界外解圍，這不能不說是足球隊的一大弱點。反觀我隊，成軍倉卒，且成員物三、物二相混雜，而未見有這種情形，尤為可喜可賀。

總之，球賽致勝之道無他，上三點而已。缺其一，則不足以稱一流。此番友誼大賽，姑且稱之為第一屆，望物二物一老弟們，秣馬厲兵，以備來年第二度遠征異地時，爭得一口氣！

